

**TÒA ÁN NHÂN DÂN CẤP CAO CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**  
**TẠI HÀ NỘI** **Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Bản án số: 149/2018/HS-PT  
Ngày 21/3/2018.

**NHÂN DANH**

**NƯỚC CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**  
**TÒA ÁN NHÂN DÂN CẤP CAO TẠI HÀ NỘI**

**- Thành phần Hội đồng xét xử phúc thẩm gồm có:**

Thẩm phán - Chủ tọa phiên tòa: Ông Nguyễn Hải Thanh.

Các Thẩm phán: Ông Bùi Thế Linh;

Ông Đặng Văn Hưng.

**- Thư ký phiên tòa:** Ông Bùi Quang Huy - Thư ký Tòa án nhân dân cấp cao tại Hà Nội.

**- Đại diện Viện kiểm sát nhân dân cấp cao tại Hà Nội tham gia phiên tòa:** Ông Nguyễn Quang Hưng - Kiểm sát viên.

Ngày 21 tháng 3 năm 2018, tại trụ sở Tòa án nhân dân tỉnh Lào Cai, Tòa án nhân dân cấp cao tại Hà Nội xét xử phúc thẩm công khai vụ án hình sự phúc thẩm thụ lý số: 950/2017/TLPT-HS ngày 13 tháng 12 năm 2017 đối với bị cáo Sùng Seo Tr và Giàng Seo T do có kháng cáo của bị cáo Giàng Seo T và kháng nghị của Viện trưởng Viện kiểm sát nhân dân tỉnh Lào Cai đối với Bản án hình sự sơ thẩm số 54/2017/HSST ngày 03/11/2017 của Tòa án nhân dân tỉnh Lào Cai.

***Các bị cáo có lý lịch như sau:***

1. Sùng Seo Tr, sinh ngày 17/5/1984. Nơi cư trú: Thôn CC, xã XQ, huyện BT, tỉnh Lào Cai. Dân tộc: Mông; quốc tịch: Việt Nam; tôn giáo: Không. Nghề nghiệp: Tự do; trình độ học vấn: 7/12. Tiền án: Năm 2013 Tòa án nhân dân tỉnh Sơn La xử phạt 05 năm tù về tội: Mua bán người; tiền sự: Không. Con ông: Sùng Seo L; con bà: Giàng Thị S. Vợ là: Giàng Thị S; bị cáo có 03 con, con lớn nhất sinh năm 2010; con nhỏ nhất sinh năm 2017. Bị bắt ngày 01/4/2017. Hiện bị tạm giam tại Trại tạm giam - Công an tỉnh Lào Cai. Có mặt.

2. Giàng Seo T, sinh ngày 30/10/1985. Nơi cư trú: Thôn Hợp Xuân, xã Xuân Giao, huyện BT, tỉnh Lào Cai. Dân tộc: Mông; quốc tịch: Việt Nam; Tôn giáo: Không. Nghề nghiệp: Tự do; trình độ học vấn: 9/12. Tiền án: Năm 2013 Tòa án nhân dân tỉnh Lai Châu xử phạt 05 năm tù về tội Mua bán người; tiền sự: Không. Con ông: Giàng Seo V (Đã chết); con bà: Vàng Thị D; vợ là: Nguyễn Thị Th (Đã ly hôn); bị cáo có 01 con sinh năm 2012.

Bị bắt ngày 01/4/2017. Hiện bị tạm giam tại Trại tạm giam Công an tỉnh Lào Cai. Có mặt.

( Viện trưởng Viện kiểm sát nhân dân tỉnh Lào Cai kháng nghị đối với cả hai bị cáo; bị cáo Giàng Seo T kháng cáo kêu oan).

*Người bào chữa cho bị cáo Sùng Seo Tr:* Ông Lê Thanh H - Luật sư Văn phòng luật sư Cao Hùng, Đoàn Luật sư tỉnh Lào Cai. Có mặt.

*Người bào chữa cho bị cáo Giàng Seo T:*

1. Ông Lê Trường S - Luật sư Công ty Luật hợp danh Thủy Vỹ, Đoàn Luật sư tỉnh Lào Cai. Có mặt.

2. Bà Cù Thúy M - Trợ giúp viên, Trung tâm trợ giúp pháp lý nhà nước tỉnh Lào Cai. Vắng mặt.

*Người phiên dịch:* Ông Giàng Seo Ch - Trú tại xã Đồng Tuyển, thành phố LC, tỉnh Lào Cai. Có mặt.

### **NỘI DUNG VỤ ÁN:**

Theo các tài liệu có trong hồ sơ vụ án và diễn biến tại phiên tòa, nội dung vụ án được tóm tắt như sau: Hồi 10 giờ 35 phút ngày 01/04/2017, tổ công tác thuộc Công an tỉnh Lào Cai phát hiện bắt quả tang tại phòng 301 nhà nghỉ Ngọc Tuấn thuộc tổ 16 phường BL, thành phố LC hai đối tượng Sùng Seo Tr và Giàng Seo T có hành vi mua bán trái phép chất ma túy. Thu giữ trên giường cạnh chỗ Sùng Seo Tr đang ngồi 02 gói nilon bằng giấy bạc, bên trong mỗi gói giấy bạc có 10 túi nilon được cuộn bằng băng dính màu đen, bên trong mỗi túi nilon có chứa các viên nén nghi là ma túy. Sùng Seo Tr khai đó là ma túy tổng hợp. Tại đây, tổ công tác còn thu giữ: 01 túi có quai bên ngoài túi có chữ Trung Quốc; 01 túi nilon thu giữ tại trong phòng 301 nhà nghỉ Ngọc Tuấn. Thu giữ của Sùng Seo Tr 01 điện thoại di động nhãn hiệu LANDROVER đã cũ, 6.200.000đ tiền ngân hàng Việt Nam và 36 tờ tiền Trung Quốc có mệnh giá 100; thu giữ của Giàng Seo T 16.000.000đ tiền ngân hàng Việt Nam; 01 điện thoại di động nhãn hiệu SONY đã cũ; 01 giấy phép lái xe mang tên Giàng Seo T số 778035 do Sở giao thông vận tải cấp ngày 17/03/2008; 01 xe mô tô nhãn hiệu AIRBLADE màu đỏ đen biển kiểm soát 24B1 - 115.58; 01 chứng nhận đăng ký xe mô tô biển kiểm soát 24B1 - 115.58; 01 đăng ký xe mô tô biển kiểm soát 24P3 - 1757 mang tên Nguyễn Thị S.

Tại bản kết luận giám định số 83/GĐMT ngày 04/4/2017 của Phòng Kỹ thuật hình sự Công an tỉnh Lào Cai kết luận: Các viên nén màu đỏ và màu xanh hình tròn, trên một mặt của những viên nén đều dập chìm ký tự "WY" thu giữ khi bắt quả tang Sùng Seo Tr, Giàng Seo T gửi giám định là Methamphetamine có tổng trọng lượng là 370,17 gam.

Kết quả điều tra đã xác định: Khoảng tháng 02/2017, Vàng A Kh nhà ở huyện SH, tỉnh Lai Châu gọi điện cho Sùng Seo Tr bảo Tr tìm người mua ma túy tổng hợp, Tr đồng ý. Sáng ngày 24/03/2017, Kh lại gọi điện cho Tr, Tr bảo cứ mang ma túy sang Lào Cai cho Tr. Trưa ngày 24/03/2017, Kh gọi điện cho Tr nói đã đến Lào Cai và đang ở khu vực ngã 6 thành phố LC nên Tr đi xe máy đến ngã 6 gặp Khai. Khai đưa cho Tr một chiếc túi có quai xách màu trắng. Tr mở chiếc túi ra xem, Kh nói trong đó có 20 túi, mỗi túi có 200 viên, tổng số là 4.000 viên ma túy tổng hợp và bảo Tr cứ đem đi bán, nếu không bán hết thì bán dần khi nào bán xong sẽ tính toán sau. Sau khi nhận túi ma túy,

Tr gọi điện cho Giàng Seo T là nhân viên đang làm việc tại nhà hàng Mạnh Sang ở tổ 15 phường Bắc Lệnh, TP Lào Cai, bảo Tỉnh ra khu vực đường Trần Hưng Đạo gặp Tr. Khi gặp nhau, Tr đưa cho T chiếc túi xách và nói với T bằng tiếng dân tộc Mông là "Giàng Dinh" - dịch ra tiếng phổ thông là thuốc phiện, ma túy và bảo T cất cẩn thận, khi nào xong việc sẽ trả tiền công. T cầm chiếc túi đựng ma túy mang đi cất giấu vào bụi cây cỏ gần trường Trung học cơ sở Lý Tự Trọng.

Ngày 29/03/2017, một người đàn ông tên là Ch gọi điện cho Tr nói muốn mua ma túy tổng hợp, Tr hẹn Ch đến chỗ ở của Tr ở xã BP, huyện BT để bàn bạc. Chiều ngày 31/03/2017, Ch đến chỗ ở của Tr, tại đây Tr và Ch thống nhất giá 11 nhân dân tệ/01 viên. Sau đó Tr gọi điện cho T bảo đến nhà trọ của Tr và nói tìm cho một nhà nghỉ. T đưa Tr và Ch đến nhà nghỉ Ngọc Tuấn thuộc tổ 16 phường BL nơi T đã làm thuê trước đây và thuê phòng 301 cho Tr.

Sau đó, T đi ra chỗ cất giấu ma túy lấy chiếc túi đựng ma túy đem đến phòng 301. Tr và Ch mở chiếc túi ra xem ma túy, Ch nói không đem tiền, cứ cho Ch lấy ma túy trước hôm sau sẽ trả tiền. Tr không đồng ý và bảo Ch ngày 01/4/2017 Ch đem tiền đến thì bán ma túy. Tr bảo Tỉnh đem ma túy về cất giấu, Tỉnh mang ma túy về giấu ở chỗ cũ. Khoảng 18h ngày 01/4/2017, Ch gọi điện cho Tr hẹn đến nhà nghỉ hôm trước để mua ma túy. Tr đi xe ôm đến nhà nghỉ Ngọc Tuấn thì gặp Ch và thuê phòng 301 rồi gọi điện bảo Tỉnh đem ma túy lên phòng 301. Khi Tỉnh đem ma túy đến, Tr lấy hai gói ma túy ra để trên giường cho Ch xem. Sau khi xem xong, Ch nói ra ngoài lấy tiền. Khi T đang đứng ở ngoài cửa, còn Tr đang ngồi ở trên giường thì bị lực lượng công an bắt quả tang.

Bản cáo trạng số 34/KSĐT-MT ngày 21/7/2017 của Viện kiểm sát nhân dân tỉnh Lào Cai truy tố các bị cáo Sùng Seo Tr và Giàng Seo T về tội "Mua bán trái phép chất ma túy" theo điểm e khoản 4 Điều 194 Bộ luật hình sự.

Tại Bản án hình sự sơ thẩm số 54/2017/HSST ngày 03/11/2017, Tòa án nhân dân tỉnh Lào Cai đã quyết định: Tuyên bố các bị cáo Sùng Seo Tr và Giàng Seo T phạm tội " Mua bán trái phép chất ma túy".

Áp dụng điểm m, p khoản 2, khoản 5 Điều 194; điểm p khoản 1, khoản 2 Điều 46; Điều 20, 53 Bộ luật Hình sự: Xử phạt bị cáo Sùng Seo Tr 12 năm tù. Thời hạn chấp hành hình phạt tù tính từ ngày 01/4/2017. Phạt bị cáo 6.000.000 đồng sung quỹ nhà nước.

Áp dụng điểm m, p khoản 2, khoản 5 Điều 194; Điều 20, 53 Bộ luật Hình sự: Xử phạt bị cáo Giàng Seo T 11 năm tù. Thời hạn chấp hành hình phạt tù tính từ ngày 01/4/2017. Phạt bị cáo 5.000.000 đồng sung quỹ nhà nước.

Ngoài ra, bản án sơ thẩm còn quyết định về phần xử lý vật chứng, án phí, thông báo quyền kháng cáo theo quy định của pháp luật.

- Ngày 15/11/2017, Viện trưởng Viện kiểm sát nhân dân tỉnh Lào Cai có Quyết định kháng nghị số 24/KNPT-P1, đề nghị Tòa án nhân dân cấp cao tại Hà Nội đề nghị áp dụng quy định tại điểm e khoản 4 Điều 194 Bộ luật

Hình sự năm 1999 và tăng hình phạt đối với hai bị cáo Sùng Seo Tr, Giàng Seo T.

- Ngày 17/11/2017 bị cáo Giàng Seo T kháng cáo kêu oan.

Tại phiên tòa phúc thẩm:

- Bị cáo Giàng Seo T giữ nguyên yêu cầu kháng cáo kêu oan. Cho rằng tới khi bị bắt mới biết trong túi Tr nhờ cất giữ có ma túy. Việc khai báo nhận tội tại Cơ quan điều tra là do bị ép cung, đánh đập... xong không đưa ra được căn cứ chứng minh.

- Đại diện Viện kiểm sát nhân dân cấp cao tại Hà Nội giữ nguyên nội dung kháng nghị của Viện trưởng Viện kiểm sát nhân dân tỉnh Lào Cai. Khẳng định bị cáo Giàng Seo T không bị kết án oan; đề nghị Tòa án nhân dân cấp cao tại Hà Nội áp dụng quy định tại khoản 4 Điều 194 Bộ luật Hình sự năm 1999 và tăng hình phạt đối với hai bị cáo Sùng Seo Tr, Giàng Seo T.

- Người bào chữa cho bị cáo Sùng Seo Tr có quan điểm: Bản án sơ thẩm đã căn cứ vào hàm lượng Metaphetamine được cơ quan giám định xác định và áp dụng khoản 2 Điều 194 Bộ luật hình sự xử phạt bị cáo mức án 12 năm tù là chính xác phù hợp. Đề nghị Hội đồng xét xử không chấp nhận kháng nghị của Viện trưởng Viện kiểm sát nhân dân tỉnh Lào Cai.

- Người bào chữa cho bị cáo Giàng Seo T có quan điểm: Khẳng định khi tham gia lấy lời khai ngày 07/4/2017 không có sự kiện bị cáo Giàng Seo T bị cán bộ điều tra ép cung, mớm cung, dụ cung; lời khai của bị cáo là tự nguyện. Tại phiên tòa hôm nay, cả hai bị cáo đều cho rằng khi giao, nhận túi ma túy, Sùng Seo Tr không nói với Giàng Seo T trong túi có "Giàng Dinh" tức ma túy nên đề nghị Hội đồng xét xử xem xét lại cho bị cáo.

### **NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN:**

Trên cơ sở nội dung vụ án, căn cứ vào các tài liệu có trong hồ sơ vụ án đã được tranh tụng tại phiên tòa, Hội đồng xét xử xét thấy:

[1] Xét kháng cáo của bị cáo Giàng Seo T về việc kêu oan:

[1.1] Quá trình điều tra Giàng Seo T đã viết 02 bản tự khai - bút lục 98, 99; tại 05 biên bản ghi lời khai - bút lục 100 - 101; 102 - 102; 104 - 107, trong đó 02 biên bản ghi lời khai có kiểm sát viên tham gia, bị cáo Giàng Seo T khai: Sùng Seo Tr đưa túi đồ bảo tôi cất cẩn thận, tránh chỗ đông người, tôi hỏi Tr là cái gì Tr nói bằng tiếng Mông là "Giàng Dinh" dịch ra tiếng phổ thông là thuốc phiện, tôi đồng ý đem về cất giấu vào bụi cây cỏ ở ven đường gần trường Lý Tự Trọng. Tôi hiểu và biết túi đồ đó bên trong đựng ma túy nhưng vẫn cất giấu cho Sùng Seo Tr.

[1.2] Tại biên bản ghi lời khai của Giàng Seo T tại Trại giam Công an tỉnh Lào Cai, có Trợ giúp viên pháp lý thuộc Trung tâm trợ giúp pháp lý tỉnh Lào Cai tham gia - bút lục 108, 109 bị cáo Giàng Seo T khai: Khoảng 18 giờ ngày 01/4/2017 Tr gọi điện cho tôi bảo mang gói hàng (tôi hiểu là ma túy Tr gửi hôm trước) đem đến nhà nghỉ Ngọc Tuấn cho Tr, tôi đi xe máy đến bụi cây gần trường Lý Tự Trọng lấy chiếc túi đựng ma túy đem lên nhà nghỉ cho Tr. Việc cơ quan điều tra đưa tôi đi xác định lại vị trí cất giấu ma túy là đúng

pháp luật, tôi đã tự nguyện hợp tác và chỉ chính xác nơi cất dấu ma túy, bản thân tự nguyện khai báo không bị ép cung, đánh đập và không bị hướng dẫn khai báo.

[1.3] Tại 03 Biên bản hỏi cung bị can, trong đó có 01 bản có Luật sư tham gia ngày 07/4/2017 - bút lục 110 - 113, Giàng Seo T khai: Tr gọi điện hẹn tôi ra đường 58m đại lộ Trần Hưng Đạo gặp Tr, Tr đưa cho tôi túi đồ, tôi hỏi túi gì đây chú Tr bảo đồ quan trọng đây, cất cẩn thận tránh chỗ đông người, tôi hỏi lại đồ gì mà quan trọng thế Tr nói "Giàng Dinh" đây - theo tiếng Mông là thuốc phiện. Tôi cầm túi ma túy mang về cất dấu ở bụi cây cỏ ở ven đường gần trường Lý Tự Trọng, lý do cất dấu ở đó là do ở đó vắng, ít người qua lại, cây cỏ tốt, rậm rạp và ít người biết. Tôi đã chỉ dẫn chính xác vị trí cất dấu ma túy có sự tham gia của cán bộ Công an phường Bắc Lệnh, Kiểm sát viên, người làm chứng.

[1.4] Những lời khai của bị cáo phù hợp khách quan với lời khai của bị cáo Sùng Seo Tr tại giai đoạn điều tra, phù hợp với Biên bản bắt người có hành vi phạm tội quả tang, sơ đồ hiện trường bị cáo tự vẽ và kết quả kiểm tra hiện trường nơi bị cáo cất giấu ma túy.

[1.5] Tại phiên tòa phúc thẩm, trả lời Hội đồng xét xử, Luật sư khẳng định có tham gia việc lấy lời khai của bị cáo vào ngày 07/4/2017, lời khai của bị cáo hôm đó là tự nguyện, cán bộ điều tra không ép cung, mớm cung, dụ cung đối với bị cáo khi lấy lời khai. Tại công văn số 964 ngày 10/10/2017 của Cơ quan cảnh sát điều tra khẳng định không có sự kiện cán bộ điều tra ép cung, mớm cung, dùng nhục hình đối với bị cáo Giàng Seo T. Do đó, lời khai của bị cáo về việc bị cán bộ điều tra ép cung, mớm cung, dùng nhục hình là không chính xác, mục đích nhằm phủ nhận những lời khai nhận tội, trốn tránh trách nhiệm hình sự đối với hành vi phạm tội của bị cáo nên không được Hội đồng xét xử chấp nhận.

[1.6] Căn cứ các chứng cứ, tài liệu có trong hồ sơ vụ án như: Biên bản bắt người có hành vi phạm tội quả tang, lời khai của các bị cáo, người làm chứng, kết luận giám định... Hội đồng xét xử đủ căn cứ xác định: Hai bị cáo Sùng Seo Tr, Giàng Seo T đã có hành vi mua bán trái phép chất ma túy là 4.000 viên ma túy tổng hợp Metamphetamine có tổng trọng lượng 370,17 gam; qua giám định hàm lượng xác định trọng lượng tinh chất là 50,28 gam. Trong vụ án này, bị cáo Sùng Seo Tr là người chủ mưu, giữ vai trò chính, bị cáo Giàng Seo T là đồng phạm với vai trò giúp sức, bị cáo không bị oan. Hội đồng xét xử không chấp nhận kháng cáo kêu oan của bị cáo Giàng Seo T và quan điểm của người bào chữa cho bị cáo.

[2] Xét kháng nghị của Viện trưởng Viện kiểm sát nhân dân tỉnh Lào Cai về việc đề nghị Tòa án nhân dân cấp cao tại Hà Nội áp dụng quy định tại điểm e khoản 4 Điều 194 Bộ luật Hình sự năm 1999 và tăng hình phạt đối với hai bị cáo Sùng Seo Tr, Giàng Seo T.

[2.1] Hai bị cáo Sùng Seo Tr, Giàng Seo T đã có hành vi mua bán trái phép chất ma túy là 4.000 viên ma túy tổng hợp Metamphetamine có tổng trọng lượng 370,17 gam. Căn cứ Kết luận giám định số 326/C54(TT2) ngày

18/8/2017 của Viện Khoa học kỹ thuật hình sự Bộ Công an về hàm lượng trong 20 mẫu gửi giám định (M2T1 đến M2T20), Bản án sơ thẩm đã xác định trọng lượng Metamphetamine tinh chất mà các bị cáo phải chịu trách nhiệm hình sự là 50,28 gam; hai bị cáo thực hiện hành vi phạm tội khi chưa được xóa án tích, thuộc trường hợp tái phạm nguy hiểm là có căn cứ; Bản án sơ thẩm áp dụng quy định tại điểm m, p khoản 2 Điều 194 Bộ luật Hình sự với hai bị cáo là chính xác; xử phạt bị cáo Sùng Seo Tr 12 năm tù, bị cáo Giàng Seo T 11 năm tù là phù hợp, không nhẹ.

[2.2] Với phân tích và nhận định trên, Hội đồng xét xử không chấp nhận kháng nghị của Viện trưởng Viện kiểm sát nhân dân tỉnh Lào Cai và quan điểm của Kiểm sát viên tại phiên tòa về việc: Áp dụng quy định tại điểm e khoản 4 Điều 194 Bộ luật Hình sự năm 1999 và tăng hình phạt đối với hai bị cáo Sùng Seo Tr, Giàng Seo T. Chấp nhận quan điểm của người bào chữa cho bị cáo Sùng Seo Tr về việc giữ nguyên quyết định về hình phạt của Bản án sơ thẩm đối với bị cáo Sùng Seo Tr.

[3] Về án phí phúc thẩm hình sự: Bị cáo Giàng Seo T kháng cáo không được chấp nhận nên phải chịu án phí hình sự phúc thẩm theo quy định tại khoản 2 Điều 135 Bộ luật Tố tụng hình sự và khoản 2 Điều 23 Nghị quyết 326/2016/NQ-UBTVQH14 ngày 30/12/2016 của Ủy ban Thường vụ Quốc hội quy định về mức thu, miễn, giảm, nộp, quản lý và sử dụng án phí, lệ phí Tòa án.

*Vì các lẽ trên:*

### **QUYẾT ĐỊNH:**

Căn cứ điểm a khoản 1 Điều 355, Điều 356 Bộ luật Tố tụng hình sự.

1. Không chấp nhận kháng cáo của bị cáo Giàng Seo T về việc kêu oan. Không chấp nhận Quyết định kháng nghị số 24/KNPT-P1 ngày 15/11/2017 của Viện trưởng Viện kiểm sát nhân dân tỉnh Lào Cai về việc: Đề nghị Tòa án nhân dân cấp cao tại Hà Nội áp dụng quy định tại điểm e khoản 4 Điều 194 Bộ luật Hình sự năm 1999 và tăng hình phạt đối với hai bị cáo Sùng Seo Tr và Giàng Seo T.

2. Giữ nguyên Bản án hình sự sơ thẩm số 54/2017/HSST ngày 03/11/2017 của Tòa án nhân dân tỉnh Lào Cai như sau: Tuyên bố các bị cáo Sùng Seo Tr và Giàng Seo T phạm tội: “Mua bán trái phép chất ma túy”.

Áp dụng điểm m, p khoản 2 và khoản 5 Điều 194; điểm p khoản 1 và khoản 2 Điều 46; Điều 20, 53 Bộ luật Hình sự: Xử phạt bị cáo Sùng Seo Tr 12 năm tù. Thời hạn chấp hành hình phạt tù tính từ ngày 01/4/2017. Phạt bị cáo 6.000.000 đồng sung quỹ nhà nước.

Áp dụng điểm m, p khoản 2, khoản 5 Điều 194; Điều 20, 53 Bộ luật Hình sự: Xử phạt bị cáo Giàng Seo T 11 năm tù. Thời hạn chấp hành hình phạt tù tính từ ngày 01/4/2017. Phạt bị cáo 5.000.000 đồng sung quỹ nhà nước.

3. Bị cáo Sùng Seo Tr và Giàng Seo T mỗi bị cáo phải chịu 200.000 đồng án phí hình sự sơ thẩm. Bị cáo Giàng Seo T còn phải chịu 200.000 đồng án phí hình sự phúc thẩm.

4. Bản án phúc thẩm có hiệu lực pháp luật kể từ ngày tuyên án 20/3/2018.

**Nơi nhận:**

- VKSND cấp cao tại Hà Nội;
- TAND tỉnh Lào Cai;
- VKSND tỉnh Lào Cai;
- Công an tỉnh Lào Cai;
- Trại tạm giam công an tỉnh Lào Cai;
- Cục THADS tỉnh Lào Cai;
- Bị cáo ( qua Trại tạm giam);
- Lưu HSVA, Phòng HCTP.

**TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ PHÚC THẨM  
THẨM PHÁN - CHỦ TOẠ PHIÊN TOÀ**

**(Đã ký)**

**Nguyễn Hải Thanh**